



Citoyenneté et
Immigration Canada

Citizenship and
Immigration Canada

ENF 3

Appendix C

Directives concernant les mesures
de renvoi

Directives concernant les mesures de renvoi [LIPR]			[Exemples tirés de l'ancienne Loi sur l'immigration]				
Interdiction de territoire	Agent -- PDE et au Canada	Section de l'immigration PDE et au Canada	Interdiction de territoire	Agent -- PDE	Agent -- Au Canada	Arbitre POE	Arbitre Au Canada
Sécurité Article 34	S/O	Mesure d'expulsion	Sécurité L19(1)(d), L19(1)(e), L19(1)(f), L19(1)(g), L19(1)(k) L27(2)(a)	S/O	S/O	Mesure d'expulsion * Mesure d'expulsion conditionnelle	Mesure d'expulsion * Mesure d'expulsion conditionnelle
Atteintes aux droits humains ou internationaux Article 35	S/O	Mesure d'expulsion	Crimes de guerre L19(1)(j), L19(1)(l) L27(1)(g), L27(1)(h)	S/O	S/O	Mesure d'expulsion * Mesure d'expulsion conditionnelle	Mesure d'expulsion * Mesure d'expulsion conditionnelle
Grande criminalité Paragraphe 36(1)	Mesure d'expulsion (étrangers déclarés coupables au Canada) *Mesure d'expulsion conditionnelle	Mesure d'expulsion (résidents permanents et tous les cas sans déclaration de culpabilité au Canada) *Mesure d'expulsion conditionnelle	Criminalité L19(1)(c), (c.1) L27(2)(a)	S/O	S/O	Mesure d'expulsion * Mesure d'expulsion conditionnelle	Mesure d'expulsion * Mesure d'expulsion conditionnelle
Autre criminalité Paragraphe 36(2)	Mesure d'expulsion (étrangers reconnus coupables au Canada seulement) *Mesure d'expulsion conditionnelle	Mesure d'expulsion (résidents permanents et tous les cas sans déclaration de culpabilité au Canada) *Mesure d'expulsion conditionnelle	Criminalité L19(2)(a), (a.1), (b) L27(2)(a) L27(2)(d)	S/O	S/O	Mesure d'expulsion * Mesure d'expulsion conditionnelle	Expulsion ou mesure d'interdiction de séjour * Mesure d'interdiction de séjour conditionnelle ou mesure d'expulsion conditionnelle
Criminalité organisée Article 37	S/O	Mesure d'expulsion	Criminalité organisée L19(1)(c.2)	S/O	S/O	Mesure d'expulsion * Mesure d'expulsion conditionnelle	Mesure d'expulsion * Mesure d'expulsion conditionnelle

* Indique un demandeur d'asile

[LIPR]			[Exemples tirés de l'ancienne Loi sur l'immigration]				
Interdiction de territoire	Agent -- PDE et au Canada	Section de l'immigration PDE et au Canada	Interdiction de territoire	Agent -- PDE	Agent -- Au canada	Arbitre POE	Arbitre Au canada
Motifs sanitaires Article 38	S/O	Mesure d'expulsion ou d'exclusion * Mesure d'interdiction de séjour conditionnelle	Motifs sanitaires L19(1)(a)/27(2)(a)	S/O	S/O	Mesure d'exclusion * Mesure d'interdiction de séjour conditionnelle	Expulsion ou mesure d'interdiction de séjour * Mesure d'interdiction de séjour conditionnelle ou mesure d'expulsion conditionnelle
Motifs financiers Article 39	S/O	Mesure d'expulsion ou d'exclusion * Mesure d'interdiction de séjour conditionnelle	Motifs financiers L19(1)(b)/27(2)(a) L27(2)(l)	S/O	S/O	Mesure d'exclusion * Mesure d'interdiction de séjour conditionnelle	Expulsion ou mesure d'interdiction de séjour * Mesure d'interdiction de séjour conditionnelle ou mesure d'expulsion conditionnelle
Fausses déclarations S.40(1)	Mesure d'expulsion (annulation de la SSR – 40(1)c)) *Mesure d'expulsion conditionnelle	Mesure d'expulsion ou d'exclusion – interdiction de 2 ans * Mesure conditionnelle	Fausses déclarations L27(2)(g)	S/O	S/O	S/O	Expulsion ou mesure d'interdiction de séjour * Mesure d'interdiction de séjour conditionnelle ou mesure d'expulsion conditionnelle
Fausses déclarations (perte de la citoyenneté) Alinéa 40(1)(d)	S/O	Mesure d'expulsion * Mesure d'expulsion conditionnelle	Perte de la citoyenneté 27(2)(i)	S/O	S/O	S/O	Mesure d'expulsion * Mesure d'expulsion conditionnelle
Se dérober à un interrogatoire Alinéa 41(a)	S/O	Mesure d'expulsion ou d'exclusion * Mesure d'interdiction de séjour conditionnelle	Se dérober à un interrogatoire L27(2)(f)	S/O	S/O	S/O	Expulsion ou mesure d'interdiction de séjour * Mesure d'interdiction de séjour conditionnelle ou mesure d'expulsion

[LIPR]			[Exemples tirés de l'ancienne Loi sur l'immigration]				
Interdiction de territoire	Agent -- PDE et au Canada	Section de l'immigration PDE et au Canada	Interdiction de territoire	Agent -- PDE	Agent -- Au canada	Arbitre POE	Arbitre Au canada
							conditionnelle

* Indique un demandeur d'asile

[LIPR]			[Exemples tirés de l'ancienne Loi sur l'immigration]				
Interdiction de territoire	Agent -- PDE et au Canada	Section de l'immigration PDE et au Canada	Interdiction de territoire	Agent -- PDE	Agent -- Au canada	Arbitre POE	Arbitre Au canada
Manquement à la Loi Alinéa 41(a) – suite de l'interrogatoire	Mesure d'exclusion * Mesure d'interdiction de séjour conditionnelle	S/O	Ne s'est pas présenté à un interrogatoire L27(2)k)	S/O	Mesure d'interdiction de séjour * Mesure d'interdiction de séjour conditionnelle	S/O	Expulsion ou mesure d'interdiction de séjour * Mesure d'interdiction de séjour conditionnelle ou mesure d'expulsion conditionnelle
Aucune autorisation de revenir Alinéas 41a) et 52(1)	Mesure d'expulsion * Mesure d'expulsion conditionnelle	S/O	Aucune autorisation de revenir L19(1)i) et L27(2)h)	Mesure d'exclusion * Mesure d'interdiction de séjour conditionnelle	Mesure d'interdiction de séjour * Mesure d'interdiction de séjour conditionnelle	S/O	Mesure d'expulsion * Mesure d'expulsion conditionnelle
Manquement à la Loi / aucun document. Alinéas L41a) et 204(1)b) (aucun passeport, visa, etc.)	Mesure d'exclusion * Mesure d'interdiction de séjour conditionnelle	S/O	Ne se conforme pas aux conditions Passeport, visa, autorisation d'études, autorisation d'emploi L19(2)d) et L27(2)a)	Mesure d'exclusion * Mesure d'interdiction de séjour conditionnelle	Mesure d'interdiction de séjour * Mesure d'interdiction de séjour conditionnelle	S/O	Expulsion ou mesure d'interdiction de séjour * Mesure d'interdiction de séjour conditionnelle ou mesure d'expulsion conditionnelle
Manquement à la Loi (séjour prolongé sans autorisation : inclut maintenant les marins déserteurs aussi) Paragraphe 41a)	Mesure d'exclusion * Mesure d'interdiction de séjour conditionnelle	S/O	Séjour prolongé sans autorisation L27(2)e)-L26(1)c)	S/O	Mesure d'interdiction de séjour * Mesure d'interdiction de séjour conditionnelle	S/O	Expulsion ou mesure d'interdiction de séjour * Mesure d'interdiction de séjour conditionnelle ou mesure d'expulsion

[LIPR]			[Exemples tirés de l'ancienne Loi sur l'immigration]				
Interdiction de territoire	Agent -- PDE et au Canada	Section de l'immigration PDE et au Canada	Interdiction de territoire	Agent -- PDE	Agent -- Au canada	Arbitre POE	Arbitre Au canada
							conditionnelle
Manquement à la Loi Alinéas 41 b) et paragraphe 27(2) ou article 28 Perte du statut de résident permanent	Mesure d'interdiction de séjour *Mesure d'interdiction de séjour conditionnelle	S/O	Perte de la résidence permanente L19(2)d)-A9(1) et L24(1) et L27(2)a)	S/O	S/O	Mesure d'exclusion * Mesure d'interdiction de séjour conditionnelle	Expulsion ou mesure d'interdiction de séjour * Mesure d'interdiction de séjour conditionnelle ou mesure d'expulsion conditionnelle

* Indique un demandeur d'asile

[LIPR]			[Exemples tirés de l'ancienne Loi sur l'immigration]				
Interdiction de territoire	Agent -- PDE et au Canada	Section de l'immigration PDE et au Canada	Interdiction de territoire	Agent -- PDE	Agent -- Au canada	Arbitre POE	Arbitre Au canada
Manquement à la loi (pas véritable) Alinéa 41a)	S/O	Mesure d'expulsion ou d'exclusion *Mesure d'interdiction de séjour conditionnelle	Pas véritable visiteur L19(1)h)	S/O	S/O	Mesure d'exclusion	S/O
Autres manquements Alinéa 41a)	S/O	Mesure d'expulsion ou d'exclusion * Mesure d'interdiction de séjour conditionnelle	L19(2)(d) Autres exigences	S/O	Mesure d'interdiction de séjour * Mesure d'interdiction de séjour conditionnelle	Mesure d'exclusion * Mesure d'interdiction de séjour conditionnelle	Expulsion ou mesure d'interdiction de séjour * Mesure d'interdiction de séjour conditionnelle ou mesure d'expulsion conditionnelle

* Indique un demandeur d'asile